

## FIȘA DISCIPLINEI

### 1. Date despre program

1.1. Instituția de învățământ superior	Universitatea de Vest “Vasile Goldiș” din Arad
1.2. Facultatea	de Științe Socio – Umane, Educație Fizică și Sport
1.3. Departamentul	de Științe Sociale și umaniste
1.4. Domeniul de studii	Limbi moderne aplicate
1.5. Ciclul de studii	Licență
1.6. Programul de studii	Limbi moderne aplicate

### 2. Date despre disciplină

2.1. Denumirea disciplinei		TECHNICI DE COMUNICARE ORALA SI SCRISA (C) <b>limba germană</b>						
2.2. Titularul activităților de curs		Prof. univ. dr. Rodica Teodora Biriș						
2.3. Titularul activităților de seminar		Asist. univ. dr. Annemarie Arsenie						
2.4. Anul de studiu	II	2.5. Semestrul	II	2.6. Tipul de evaluare	Ex	2.7. Regimul disciplinei	Ob	

### 3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1. Număr de ore pe săptămână	2	din care 3.2. curs	1	3.3. seminar	1
3.4. Total ore din planul de învățământ	28	din care 3.5. curs	14	3.6. seminar	14
<b>Distribuția fondului de timp</b>					<b>3x25=75 ore</b>
Studiu după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					15
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					15
Pregătire seminarii / laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					15
Tutoriat					-
Examinări					-
Alte activități: .....					2
3.3. Total ore studiu individual	47				
3.4. Total ore pe semestru	75				
3.5. Numărul de credite	3				

### 4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1. Precondiții de curriculum	-
4.2. Precondiții de competențe	-

### 5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. Condiții de desfășurare a cursului	-sală de curs dotată cu laptop, retroproiector, conexiune internet
5.2. Condiții de desfășurare a seminarului / laboratorului	-sală de curs dotată cu laptop, retroproiector, conexiune internet

### 6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	<ul style="list-style-type: none"><li>• studentul trebuie să dobândească abilități de a-și transmite intențiile atât oral cât și în scris în limba germană</li><li>• studentul trebuie să înțeleagă complexitatea aspectelor care privesc abordarea fenomenelor culturale și să acționeze ca atare</li></ul>
Competențe transversale	<ul style="list-style-type: none"><li>• studentul trebuie să fie deschis spre însușirea strategiilor de a ține un discurs în limba germană</li><li>• Preocuparea pentru perfecționarea profesională prin antrenarea abilităților creative;</li><li>• Implicarea în activități științifice, cum ar fi elaborarea unor articole și studii de specialitate;</li><li>• Participarea la proiecte având caracter științific, compatibile cu cerințele integrării în învățământul European</li></ul>

### 7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1. Obiectivul general al disciplinei	<ul style="list-style-type: none"><li>• definirea trăsăturilor esențiale ale comunicării orale și scrise, ale receptării și producerii de texte simple și complexe în limba germană.</li><li>• Înțelegerea a principalelor aspecte ale comunicării orale și scrise</li><li>• Îmbinarea corectă a propozițiilor în fraze și folosirea corectă a timpurilor verbale și a conjuncțiilor</li><li>• descrierea din perspectivă contrastivă (germană-română) a principalelor aspecte teoretice ale gramaticii limbii germane (conjugarea verbelor etc.)</li></ul>
7.2. Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"><li>• utilizarea corectă în comunicarea orală și scrisă în limba germană (nivel B2) a structurilor studiate (pasivul verbului etc.).</li><li>• traducerea de texte din limba germană în limba română și invers</li><li>• gestionarea optimă a sarcinilor profesionale și deprinderea executării lor la termen, în mod riguros, eficient și responsabil.</li><li>• aplicarea tehnicilor de relaționare în echipă; dezvoltarea capacităților empatice</li><li>• de comunicare interpersonală și de asumare de roluri specifice în cadrul muncii în echipă având drept scop eficientizarea activității grupului și economisirea resurselor, inclusiv a celor umane.</li></ul>

## 8. Conținuturi

8.1. Curs	Metode de predare	Observații
Die schriftliche Kommunikation. Definition Die Elemente und Merkmale eines Textes	Videoconferinta Google Meet, Fisa de lucru, exercițiul, discuția, temele pentru acasă (realizate, după preferință, individual sau în grup)	Pentru derularea cursului practic, titularul cursului va pune la dispoziția studenților fișele de lucru în format electronic, vor fi trimise studentilor prin mail. Suport de seminar/laborator
Die mündliche Kommunikation. Definition Sachtexte: Definition		
Die schriftliche Kommunikation: Argumentative Kommunikation, Argumentativen Textsorten		
Die schriftliche Kommunikation: Fachwortschatz zur Wissenschaftlicher Kommunikation		
Merkmale und Form schriftlicher Unterlagen		
Textsorten - Merkmale und Anwendungsbereiche		
Merkmale eines guten Textes: Klarheit, Kohärenz, Prägnanz, Lesbarkeit		
Kontraktion und Expansion eines Textes		
Zuhören und Anhören: Kommunikationssituationen		
Hörverständnis: Kommunikationssituationen		
Mündlicher Ausdruck - Gesprächsprinzipien in Interaktion: Fragen		
Mündlicher Ausdruck - Gesprächsprinzipien in Interaktion: Meinung äußern		
Schriftliche Kommunikation: Vermeidung der Grammatikfehler		
Mündliche Kommunikation: Vermeidung der Ausdrucksfehler		
<p><b>Bibliografie</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. ANGHEL, Petre (2003): <i>Stiluri și metode de comunicare</i>, Ed. Aramis, București.</li> <li>2. BERTRAND, Claude-Jean (2000): <i>Deontologia mijloacelor de comunicare</i>, Ed. Institutul European, Iași.</li> <li>3. BIRKENBIHL, Vera F. (1998): <i>Antrenamentul comunicării sau arta de a ne înțelege</i>, Ed. Gemma Pres, București</li> <li>4. CAMERON, Milton (2006): <i>Arta de a-l asculta pe celălalt, secretele unei comunicări reușite</i>, Ed. Polirom, Iași.</li> </ol>		

5. CISMARU, Diana-Maria (2008): *Comunicarea internă în organizații*, Ed. Tritonic, București.
6. LOHISSE, Jean (2002): *Comunicarea de la transmiterea mecanică la interacțiune*, Ed. Polirom, Iași.
7. PĂNIȘOARĂ, Ion-Ovidiu (2008): *Comunicarea eficientă*, Ed. Polirom, Iași.
8. PELT, Nancy L. Van (2008): *Secretele comunicării, Ed. Viață și sănătate*, București.

**Bibliografie suplimentară:**

9. KUHNKE, ELIZABETH (2009): *Körpersprache für Dummies*. Weinheim: Wiley-VCH Verlag GmbH & Co.
10. DIEHLING, HELGA, Hirschfeld Ursula, *Phonetik lehren und lernen*, Langenscheidt, München, 2000.

8.2. Seminar / laborator	Metode de predare	Observații
<p>Annäherung an ein schriftliches Dokument: die Elemente eines Textes (Titel, Untertitel, Zwischentitel, Autor, Layout, typografische Effekte, Bilder, Pläne).</p> <p>- praktische Übungen, Textanalyse, Textverfassung</p>	<p>Videoconferinta Google Meet, Fisa de lucru, exercițiul, discuția, temele pentru acasă (realizate, după preferință, individual sau în grup)</p>	<p>Suport de seminar/laborator</p> <p>1. Roman, Alexandru (1993): Dictionar frazeologic german-român, București: Teora.</p> <p>2. Boelcke, Jürgen/ Straub, Bernard (2001): Corespondenta comerciala în limba germană, București: Niculescu.</p>
<p>Sachtexte: Beschreibungen, Informative Texte</p> <p>- unverwechselbare Merkmalen</p> <p>- praktische Übungen</p>		
<p>Sachtexte: Argumentative Texte</p> <p>- Argumentativen Textsorten</p> <p>- praktische Übungen</p>		
<p>Wissenschaftlicher Text: Symbole und mathematische Formeln lesen, einige physikalische Größen, einige chemische symbole lesen.</p> <p>- Auswertung von Daten und Tabellen, Grafiken oder Diagrammen.</p>		
<p>- Überprüfung der schriftlichen Unterlagen durch:</p> <p>Rekonstitution, Neuformulierung, Vervollständigung usw</p>		
<p>Schreiben: Auswahl der Textvorlage (beschreibend, erklärend usw.); Entwurfsphasen.</p>		
<p>Diskursive Konventionen: Klarheit, Kohärenz, Prägnanz, Lesbarkeit</p> <p>- praktische Übungen, Textanalyse, Textverfassung</p>		
<p>Kontraktion und Expansion eines Textes</p> <p>- praktische Übungen mit Texten aus verschiedenen Bereichen</p>		
<p>Zuhören und Anhören: Identifizierung der Situation von Kommunikation und Redearten.</p>		

Strategien zur Bewertung des Hörverständnisses: Synthese, selektive Auswahl von Informationen, Beziehung zu anderen Arten von Nachrichten (Diagramme, Grafiken, Illustrationen)		
Mündlicher Ausdruck - Gesprächsprinzipien in Interaktion: offene Fragen stellen - praktische Übungen zu verschiedenen Kommunikationssituationen		
Mündlicher Ausdruck - Gesprächsprinzipien in Interaktion: Meinung äußern, Zustimmung / Uneinigkeit		
Projekt zur Prüfung der Sprachkenntnisse (Verständnis und schriftlicher Ausdruck)		
Projet zur Prüfung der Sprachkenntnisse (Verständnis und mündlicher Ausdruck)		
<b>Bibliografie</b> 1. ANGHEL, Petre (2003): <i>Stiluri și metode de comunicare</i> , Ed. Aramis, București. 2. BERTRAND, Claude-Jean (2000): <i>Deontologia mijloacelor de comunicare</i> , Ed. Institutul European, Iași. 3. CAMERON, Milton (2006): <i>Arta de a-l asculta pe celălalt, secretele unei comunicări reușite</i> , Ed. Polirom, Iași. 4. CISMARU, Diana-Maria (2008): <i>Comunicarea internă în organizații</i> , Ed. Tritonic, București. 5. Fearn, A./Buhlmann R.: <i>Technisches Deutsch für Ausbildung und Beruf. Lehr-und Arbeitsbuch.</i> Verlag Europa-Lehrmittel, 2013. 6. PĂNIȘOARĂ, Ion-Ovidiu (2008): <i>Comunicarea eficientă</i> , Ed. Polirom, Iași.		

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

- Conținutul cursului încearcă să se adapteze cerințelor angajatorilor. Aceste cerințe sunt formulate la întâlnirile periodice cu reprezentanții asociațiilor profesionale.

## 10. Evaluare

Tip de activitate	Criterii de evaluare	Metode de evaluare	Pondere din nota finală
10.1. Curs	Cunoașterea și înțelegerea noțiunilor din curs	Examen scris și oral	50%

10.2. Seminar / laborator / proiect	Cunoașterea culturii germane și înțelegerea mentalității germane	Monitorizare directă Evaluarea activităților	50%
10.3. Standard minim de performanță	-activitate minimală în timpul semestrului -capacitatea de a înțelege și de a explica pertinent conceptele de bază din sfera culturii și civilizației în general și din aria celeia germane în particular		

Data completării:  
29.09.2023

Semnătura titularului de curs  
prof. univ. dr. Rodica Teodora Biris

Semnătura titularului de seminar  
asist. univ. dr. Anemarie Arsenie

 

Aviz director departament Lect.univ. dr. Adela Gorcea

